

LA ASPIRACION

PERIODICO INDEPENDIENTE DE ESTA LOCALIDAD

SUSCRIPCION

AÑO VIII	Betanzos un mes.....	50 cts.
	Fuera de esta ciudad, trimestre.....	2 pts.
	Extranjero id.....	4 "

BETANZOS—20 de Septiembre de 1911

INSERCIONES

Anuncios, comunicados reclamos, esquelas mortuorias y de aniversario a precios convencionales.

NUM. 417

EL RESPETO A LA VERDAD

la alegría en la casa del pobre

Con verdadero interés y deseando allar en la Prensa republicana y socialista, siquiera para muestra, un actón de sinceridad, la hemos repado toda con verdadero detenimiento.

Interesábamos averiguar si se seguía comentando con júbilo, promoviendo ensordecedora algarabía, la esultancia de la manifestación socialista realizada en Treptow.

La ausencia completa de toda clase de alusiones, el mutismo absoluto en que hoy se encierra la batalladora conjunción, fué acicate de nuestra malicia. Abandonar tan pronto un tema que tanto se presta á la fantasía! Relegar al olvido, las sabrosas estadísticas insistiendo en si fueron 100.000 manifestantes, como con error de cifra dijo *L'Humanité*, si quedaron reducidos á 250.000, ó si, por el contrario, 20.000 tan sólo fueron los congregantes, debía obedecer, sin duda, á un algo que desconocíamos!

Mas si la presunción duró corto tiempo, la malicia no fué en más instantes descubierta. Sobre esa Prensa tan imparcial, tan justa, que practica la idea modelo aojada en la ley del embudo, descargó pronto el telegrafo el formidable chaparrón contenido en las siguientes palabras:

«El Comité general de obreros alemanes, en representación de diferentes Asociaciones de aquel país, prepara y va á publicar un manifiesto, autorizado por 1.250 000 firmas, que es una protesta energica contra los procedimientos antipatrióticos y despreciables (sic) de los socialistas demócratas, y los obreros y empleados acuerdan como solución oponerse resueltamente á la huelga general con que se amenaza en caso de guerra. Se hace constar asimismo que los trabajadores defenderán el honor y prestigio de su patria, y califican de traición al pueblo la tentativa de aprovechar la situación crítica actual al objeto de preparar la revolución.»

¿Por qué calláis, representantes del pueblo, hechos de tal magnitud y cabeceras?

¿Por qué no decis en vuestras columnas que 1.250.000 alemanes califican de antipatriótico, de traición y villanía todo acto que tienda á impedir la acción de un Gobierno frente á una lucha nacional?

El propósito es manifiesto: habéis querido dejar frotando en el ambiente la idea de que también en la militar Alemania, en la nación poderosa y fuerte, hay una gran corriente de opinión que patrocina y cobija teorías tan abyetas como las que tratabais de difundir.

No habéis tenido ni la sinceridad ni el valor de manifestar que 20 000 alemanes socialistas significan lo que en España 600, y habéis hurtado á la opinión la noticia exacta de que de un solo golpe la enorme cifra de 1.250.000 obreros todos, trabajadores todos, han sabido hacer patente su lealtad y han probado su amor á la Patria; y no se conquista la opinión ocultando la verdad, ni se ampara el valor del epíteto lanzado contra los socialistas alemanes alejando el parangón de los que en España publican.

La alegría fué estruendosa en verdad; el desencanto la arrojó con violencia.

y la han podido retener el escaso tiempo que siempre dura en la casa de los pobres y los menguados de espíritu.

EL JUGUETE ROTO

El niño travieso de cabellos rubios, de ojos como flores azules de loto, con tenaz empeño pide aquél juguete que rió en los estantes del bazar lu-

y pide el juguete del bazar lujoso. Cuando entre sus manos lo pone la (madre) (que tristes la miran las flores de loto

En sus manos tibias el juguete (muestra: luminosa rafaga, brillando en sus

cuaja una sonrisa triste y vacilante en sus labios mudos, de morado tono.

Brutal sacudida su cuerpo extre- (mucha,

ráfaga salvaje de huracán furioso) con ansia, el juguete las manos opri- (men- (ojos...

Hundido en las ropas del revuelto (lecho,

ya el niño no lanza quejido angustioso... (tio...) y la madre besa la frente de nácar, los rubios cabellos, las flores de loto...

Marchitados lirios sus labios pa- (recien...)

Están para siempre cerrados sus ojos Y entre las crispadas manos opri- (mido,

el juguete roto!

J. MARTINEZ ALBACETE

El niño se queja, el niño delira,

—114—

—Es un modelo de virtud y de piedad.

—¿Creéis que cumplirá exactamente vuestro encargo?

—Puede fiarse de él V. M. como de mí mismo.

—Yo pago desde ahora su rescate. Me lo presentaréis mañana en la torre de Luján cuando vayamos á visitar á Francisco I.

Entró un page anunciando la llegada de doña Cesara Visconti y su hija. El emperador declaró que no podía recibir aquél dia á nadie. El obispo preguntó con cierto recelo:

—Prertará escaso oídos V. M. á esas mujeres que vienen á reclamar sus derechos al ducado de Milán?

—No está en mis manos hacerlo, pues al duque Sforcia, hoy rebelde, ha privado de ellos.

—Sin duda, replicó el obispo, y la investidura de Milán, uniendo á Borbón con la descendiente de los Visconti, podría desempeñar á V. M. de las promesas hechas al duque de Borbón y que con tanta instancia reclama.

Lanzóse el emperador una mirada de

—115—

sobre la recompensa que otorgaría si era deseable, pues su hermana Leonor, la reina viuda de Portugal, lleva de iguales sentimientos que la gran herza de España, había declarado que jamás daría la mano al duque y el rey de Francia prefería primero morir en la torre de Luján, que cesar á las condiciones que se le proponían en favor de Borbón. La muerte prematura del marqués de Pescara que obtenía el mando de Milán, y que á los treinta y cinco años dejaba tan alta reputación le proporcionó el único medio. El rey de Navarra, prisionero también después de la batalla de Pavía, logró escaparse por la fidelidad de sus criados. Esta evasión convenció al emperador de que el valor y la astucia de Francisco I podría burlar algún dia la vigilancia de sus guardaderos, y resolvió aprovechar en lo posible la ocasión de darle libertad. Combinó sagazmente con su política todos los elementos y resolvió visitar por segunda vez á su prisionero.

Hizo anunciarlo así al rey Francisco I, aquel rey que el dia de su prisión escribió que todo lo había perdido menos el honor, lo perdió en Madrid, pues para el

LA ASPIRACIÓN

En el Ayuntamiento

En la sesión supletoria municipal de anteayer viernes, celebrada por nuestro Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde Sr. Leis, se descharon los asuntos siguientes, después de aprobada el acta de la sesión anterior.

Se aprobaron los siguientes informes, emitidos por las comisiones respectivas, acerca de las cuentas presentadas á las mismas:

Una de 31 pesetas al maestro sastre D. Vicente García, por el arreglo de dos uniformes para los veedores.

Otra de 40 pesetas á D. Manuel Otero por el arreglo del reloj de Santo Domingo.

Otra de 21 pesetas á Antonio Falanco por el arreglo del palco de la música.

Otra de 166 50 ptas. por reparaciones efectuadas en el Matadero.

Otra de 181 10 ptas. á D. André Braga por materiales suministrados para el mismo.

Quedó sobre la mesa para su mejor estudio, el informe presentado por la Comisión de obras, acerca de la apertura de una puerta que D. Víctor Naveira pretende practicar en una casa de su propiedad, sita en el barrio de las Cascas.

Se aprobó el informe de la misma Comisión, respecto de las obras que en la casa número 72 de la calle de Valdesal, se propone realizar don Antón Vidal.

Se aprobó el acta provisional que la Comisión municipal con el arqui-

tecto D. Julio Galán, habían levantado para la recepción del enverjado y farolas de la Puerta de la Villa, construidas en la Fundición de D. Víctor Wonemburger, con la condición de dar una nueva mano de pintura al barandillaje, según previene el contrato de subasta.

También se dió carácter de aprobación definitiva, al recibimiento provisional del embaldosado de la Puer- ta de la Villa, que la misma Comisión hizo al contratista D. Jacobo Crestar.

Se acordó efectuar algunas repa- raciones en la escuela de niñas de S. Francisco, como igualmente en la oficina de la Caja de Reclutamiento del cuartel de Santo Domingo, pedidas por el Coronel de la Zona.

Se dió cuenta de lo recaudado en el mes pasado en el macelo público por el impuesto sobre dogüello de reses.

Pasó á la Comisión de Beneficencia para su informe, la cuenta de gastos habidos en el Hospital de S. Antonio durante el mes de Agosto, pro- ximo pasado.

Se acordó conceder á perpetuidad el nicho núm. 69 del panteón del Norte á doña María Fernández, según lo tenia solicitado.

Se acordó la provisión de una plaza vacante de vigilante del arbolado público.

Se dió lectura á una instancia de D. Enrique Mellid Amor, para que se rechace cualquier solicitud en que se pretenda la propiedad, dominio ó derecho sobre mayor ó menor parte de la plazuela existente en la plaza de Arines, frente á la casa conocida por la Administración y calles de los

Angeles y Cruz Verde, y en el caso de que se haya tomado acuerdo ac- cediendo á la pretensión, se le tenga por opuesto.

Se dejó hasta la próxima sesión la lectura de una moción presentada por el señor Sánchez Díaz, por no ha- llarse éste presente para apoyarla.

Y terminada la orden del dia, Sr. Concejero Serrano pidió al alcalde viese la manera de evitar que los ve- cinos depositen las barreduras de sus casas y aceras en el medio de las ca- lles después de haber pasado los ba- rrereros municipales haciendo la limpieza, y encomió la necesidad de preocuparse en la higienización del pueblo, para prevénirse contra la inva- sión colérica, si esta peste se ex- tiende por España, y el Sr. Corral Golpe y el Sr. Pérez Vales, apoyaron el ruego, pidiendo el segundo, que las barreduras se depositen en el relleno del Puente Nuevo, porque donde aho- rre se depositan, constituyera un peli- groso foco de infección para el ve- cindario de la calle de la Marina.

El alcalde prometió atender estos ruegos y dió por terminada la sesión.

Como podrán ver nuestros lectores por el extracto de la sesión munici- pal preinserto, el vecino del Campo D. Enrique Mellid Amor, se descargó con una solicitud al Ayuntamiento, cuya demanda está siendo desfavora- blemente comentada por la opinión pública desinteresada, porque en ésta se revela un espíritu de ciego egoísmo y se advierte la ausencia de buena fe, con notorio perjuicio del hermo- seamiento de la Plaza de Arines, y de

los intereses materiales de la clase obrera.

Todo esto, prescindiendo de las obligadas consideraciones que el pue- blo debe á la familia García Naveira, contra un miembro de la cual va du- ra y directamente la referida so- tud, concebida en términos amenazantes para el Municipio, aunque guardando a duras penas los debidos respetos á la Corporación y acusando en ella una flagrante ignorancia, que resulta motesta ironía para quien pro- yecta obrar el viejo caserón donde es- ta instalado el Registro de la Propie- dad.

El Sr. Mellid, alegando intereses públicos que nadie intentó lesionar, y mucho menos D. Eduardo González, pide con boea de fraude verdaderas jo- yerías para la mejor y mayor vista de la casa que ocupa y que es de su propiedad, con deshogado ménage a- bo de los derechos y posesión adqui- rida del dueño de la referida casa-re- ferida.

No sabemos lo que el Ayuntamien- to acordará respecto al asunto, ni co- nocemos su criterio en esta cuestión, aunque si, desde luego, creemos fir- memente, que mantendrá como siempre un espíritu de recta justicia en la defensa de los intereses populares, ar- monizándolos con las consideraciones y gratitud debidas á los bienhechores del pueblo, y a par con el embe- llecimiento de la ciudad, reservando- nos para la ocasión oportuna analizar y comentar detenida y serenamente las pretensiones del airado solicitante.

Sección local

Desde algunos de esta semana han quedado instaladas la Retazería e Im- prenta de este semanario, en el trajo- número 36 de la Rua Traviesa, donde nos ofrecemos muy cordialmente á nuestros apreciables abonados en particular y al público en general.

Por esta causa sale este semana- rio con algún retraso.

El miércoles 20 de los corrientes dará comienzo la novena de Ntra. Se- ñora de los Remedios en el templo de- dicado á su culto.

Esta novena es la que todos los años dedica la cofradía al estableci- da á su veneranda Patrona y la que terminará el 28 con una solemne fu- ción como de costumbre.

A las ocho menos cuarto de la ma- ñana se rezará diariamente la novena seguida del santo sacrificio de la M. sa y á las seis y media de la tarde se repetirá la novena cantada con expo- sición de S. D. M.

— 113 —

trávezca una larga tiempo en Madrid y se procurarent hacerla agradable su es- tancia aquí.

El conde Burens se retiró á ejecutar la orden del emperador. Quedó éste solo con el obispo, a quien dijo:

— Necesito que me busquéis un ca- ballero de noble casa y piedad, que con- sienta ir en peregrinación a Roma á im- plorar con el bordón en la mano visitando un fosco sayal el perdón de una persona á quién urgente necesidad hace faltar a Oñate una promesa hecha con juramento.

— ¿La promesa que V. M. hizo al duque de Borbón? dijo el obispo.

— Eso es mucho preguntar, Sr. obis- po de Osma, contestó casi enfadado el em- perador.

— ¿No soy vuestro confesor?

— Mas deberíais reparar que ahora yo estoy en el tribunal de la penitencia.

— Conozco, dijo el obispo, que grande es el delito que cometió el capitán francés, que próximo á expirar en Pavía, doliéndole la muerte, hizo prisón negra a un capitán español es- perando un buen rescate por su libertad, la cual pudiera encargarse esta misión.

— Y ese caballero francés.

El cumplimiento de lo que iba á pa- ce solemnemente, reunió la víspera del a en que el emperador iba á visitarla, a- iantes franceses de importancia habia Madrid y despues de habertes exigido iuramento el secreto, protestó en for- contra el consentimiento que iba á al tratado como un acto forzado é in- tuitario, considerándolo como nulo y nungún valor y efecto. Así creía Fran- co I cumplir á la vez con su honor y su conciencia, firmando por un lado pacto y procurándose por otro prese- para violarlo.

El emperador Carlos V se hallaba en despacho disponiéndolo todo para dia siguiente con el conde Burens y el espò de Osma su confesor.

— Firmad señor, dijo Burens, está en que mando arrestar á la duquesa de Venzón, hermana del rey.

Firmó el emperador.

— Esta noche, continúo Burens, cum- plazo que le concedió V. M. para que iere á Madrid a consolar á su herma- y hay motivos para sospechar que no favorecer la fuga del rey.

— En fin, contestó Carlos, que per-

El regreso del balneario de Lu-
guerrioso. Secretario de nuestro
Ayuntamiento D. Manuel Castro Arce.

También regresaron del mismo
balneario, el joven D. Salvador Et-
chevarría con su señora madre.

Sean bienvenidos.

Quedan algunos vecinos de la
Plaza de la Constitución, que desde
la galería de una casa de aquella vía
pública se arrojan diariamente y con
frecuencia, aguas sucias sin conside-
ración de nadie y a nadie.

Traslademos la queja al Sr. al-
calde por si gusta admitirla, para la
represión de notorio abuso.

Se inició ya el desfile otoñal de la
emigración a las Américas, cuya co-
rriente de desangre nacional, aunque
no cesa en todo el año, en esta época
se hace más cuantiosa.

Por lo que toca a Betanzos, son mu-
chos los jóvenes y no pocas cabezas
de familia y hasta familias enteras,
que preparan su equipaje para tomar
pasaje en los transatlánticos que a últi-
mos de este mes y a principios del
que viene, han de zarpar del puerto
de la Coruña con rumbo al continente
americano.

Nosotros diremos lo que en lugarteniente de Gonzalo Pizarro decía can-
turreando al desertar su gente al co-
menzar la batalla:

«Estos cabellitos, madre,
uno a uno me los lleva el aire.»

Ha regresado a Mondónedo el ilus-
trado canónigo de aquella catedral
D. Agustín Corral Golpe, al que le
enviamos nuestra atenta despedida.

El 26 de este mes se termina el pla-
zo legal para la adquisición de las cé-
jo de nuestro respetable amigo el do-

dulas personales; y a partir de este
días los amigos os rendirán que pagar el
consiguiente recargo y aún sofrir las
penas que la ley impone a los rebel-
dos en el pago de este tributo.

Para mañana á las siete de la tar-
de de esta convocada la Junta municipal
el objeto de acordar el medio legal de
cubrir el encabezamiento ó cupos de
consumo, como aguardientes, alco-
holes, licores y saldos este distrito
respectivos al año de 1912 y demás
sucesivos que se estime convenien-
te hasta el de 1915 inclusive y de-
terminar la parte de población que ha
de considerarse casco el punto has-
ta donde ha de alcanzar el radio.

Se encargó nuevamente del Juz-
gado de instrucción el juez en proprie-
dad D. Jerardo Vázquez, que se en-
contraba en uso de licencia desde el
pasado mes de Agosto.

Este digno funcionario de justicia
ha sufrido recientemente la dolorosa
pérdida de su primer hijo; precio
sonido de pocos meses que voló al
cielo estando sus padres en Toro y a
quienes acompañamos muy de veras
en su justo pesar.

Hemos tenido el gusto de saludar
á nuestro joven amigo y apreciable
colaborador al alumno de veterinaria
y redactor de *La Caceta de Galicia*
D. José M. Fontenla que desde el jue-
ves último se encuentra entre nos-
otros aunque solamente por breves
días.

Sea bienvenido el amigo Fonten-
la dejándole mucho la brevedad de
su visita.

Ha salido para Madrid el joven es-
tudiante D. Fermín Conceiro Núñez, hi-
jo de nuestro respetable amigo el do-

ctor en Farmacia D. Fermín Conceiro
Serrano.

El viaje á la villa y corte del refe-
rido joven, tiene por objeto continuar
sus estudios para adquirir una carre-
ra, la que de deseamos con los más
brillantes triunfos.

Se encuentra en Betanzos por al-
gunos días la distinguida Sra. Ma-
tilde A'guero, hermana del intela-
te notario de Negreira e ilustrado
literato D. José A'guero.

Reciba tan acogible como culta se-
ñorita, nuestro cortés y afectuoso sa-
ludo.

COMUNICACIONES

Trenes descendentes

Mercancías con viajeros entre Betanzos y
Coruña 6'30.

Tranvia entre Betanzos y Coruña 8'00

Mixto entre Madrid y Coruña 10'30.

Rápido, maes, miércoles y viernes, entre

Madrid y Coruña 11'28

Tranvia entre Curtis y Coruña 14'00

Correo entre Madrid y Coruña 15'08

Tranvia entre Curtis y Coruña 19'30

Mensajería entre Madrid y Coruña 21'22

Trenes ascendentes

Correo entre Coruña y Madrid 9'44

Tranvia entre Coruña y Curtis 10'31

Rápido, maes, jueves y sábados, entre

Coruña y Madrid 12'08

Tranvia entre Coruña y Curtis 17'09

Id. entre Coruña y Betanzos 19'29

Mixto entre Coruña y Madrid 21'10

Los trenes corren no admiten viajeros de

3.ª clase entre Coruña y Curtis ó viceversa.

Los trenes tranvías admitirán toda clase
de equipajes.

Correos

Conducción del Ferrol llega á las 6'30 y sale

de á las 18'30.

Correos de Coruña llega á las 8'30 y sale á

las 18'45.

Mixto de Venta de Baños llega á las 9'30

y sale á las 18'00.

Correos de Madrid llega á las 48'00 y sale á

las 7'30.

Mixto de Coruña llega á las 20'00 y sale á

las 9'00.

Estas horas son las de entrada y salida de

la casa-correo.

Teatones: Abegondo, Bergondo, Cada-
cruces y Arango á las 9. Mondoy, Paderne y
Cruixa á las 6.

**Impresión de certificados, valores cla-
rados, objetos asegurados y reclamaciones de**
los mismos de 11'30 á 12'30 y de 15'45 á 6'30

en los días laborables y en los domingos y
días festivos de 10'45 y de 15'45.

Salida de carteleros: á las 9 y á las 41.

Carteado y lista: se despliegan 30 minutos
después de la llegada de los correos á excep-
ción de la conducción del Ferrol, en la corre-
spondencia se entrega á las 9 en unión de la
procedente del correo de Coruña.

Entrega de buzones: A las 15 y á las
10 y el de la Administración 5 minutos antes
de la salida de cada correo.

Salida para el Ferrol á las 18'30.

Llegada á esta ciudad á las 6'00.

Servicio a la estación á las 7'30 8'30, 13'45
6'15 y 6'45.

Imp. Socres. de Castañeda.

PASATIEMPOS

CHARADA

Prima una dos salió Paco
de su prima cuatro dos,
y como tiene costumbre,
a su huerto se marchó.

Allí se tomó en ayunas
y antes de salir el sol,
de un tres cuatro cuatro cuatro,
oriundo ce duzan,
un cuartillo de agua, y dice
que de tal fruto el sabor
es más tercia cuatro cinco
el todo, fruto español.

Mauro Jardeón

Solución á la charada del número
anterior.

VALENTINA

HIGIENE DE LA BOCA

Elixir ALCODENTAL

Marca E. S. A.

DE LA UNION ALCOHOLERA ESPAÑOLA

Frasco: UNA PESETA

Dentífrico incomparable para la conservación de la denta-
dura y desinfección y limpieza de la boca, compuesta de anti-
sépticos poderosos y de esencias naturales puras, según análisis
del LABORATORIO MUNICIPAL DE MADRID.

Agua de colonia. Una peseta 40 céntimos frasco de
medio litro.

De venta en Betanzos: Farmacia del Dr. FERMIN COU-
CEIRO SERRANO

Calle de Méndez Núñez núm. 8

**No bebas más,
este vicio no es más que
nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por
las bebidas embriagadoras.
Los esclavos de la bebida pueden ser
librados de este vicio, aun
contra su voluntad.

Una cura infonseca llamada Polvo
Coza, ha sido inventada, es fácil de
tomar, apropiada para ambos sexos y
todas edades y puede ser suministrada
con alimentos sólidos ó bebidas, sin
conocimiento del intemperante.

MUESTRA Toda aquellas personas
que tengan un embriago-
GRATUITA dor en la familia ó entre
sus relaciones, no deben
dudar en pedir la muestra gratuita de
Polvo Coza. Escriba hoy Coza POWDER
Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también
obtenido en todas las farmacias y si Vd.
se presenta á uno de los depósitos al pie
indicados puede obtener una muestra
gratuita. Si no puede Vd. presentarse,
por deseo escribir para adquirirla mues-
tra gratuita, dirigirse directamente á
COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres.

Depósitos: En Betanzos, Farmacia del
Dr. Fermín Conceiro Serrano
Méndez Núñez número 8

LA ASPIRACIÓN

INTERESANTE

Se compran casas, molinos talleres, fábricas, saltos de agua, empresas, negocios y fincas rústicas y urbanas de todas clases. Se colocan capitales al 8 pg con garantía absoluta, manejados por los capitalistas. Céndense gratis fincas de recreo y producción en esta provincia, casas de diverso precio en esta capital y otras poblaciones, fincas rústicas de 2 á 2.000 ferrados de sembradura de extensión. Negocios mercantiles é industriales de primer orden con beneficio del ciento por ciento al capital que se emplee,

Dirijirse à los señores Zapico y Compañía, calle de la Cordonería, 24 bajo

LA CORUÑA

LA ASPIRACIÓN

Periódico independiente de Betanzos

Precios de suscripción

Pu Betanzos un mes 50 céntimos.
Fuera de esta localidad, un trimestre 2 pesetas.
Extranjero un trimestre 4 idem.

PAGO ADELANTE ADG

Inserciones

Anuncios, reclamos, y comunicados.
Esquelas mortuorias. Idem aniversarios. Los precios son muy económicos.

PAGO ANTICIPADO

LA ASPIRACION

PERIODICO INDEPENDIENTE DE BETANZOS.

S. L. D.